

使用与安装说明书

嵌入式咖啡机



为避免意外或损坏电器，安装和首次使用之前请务必仔细阅读本使用与安装说明书。

环境保护

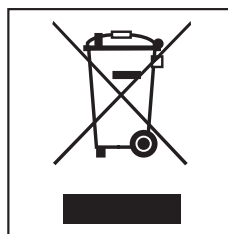
包装材料的处理

包装材料用于在运输过程保护电器。本电器选用了环保型运输包装材料，这些材料应回收利用。

回收包装材料可减少生产过程中原材料的使用，也可减少垃圾处理场的废物量。

废旧电器的处理



电器及电子电器中通常含有某些有用的材料，但也会含有某些材料，如处置不当或随意丢弃，便会对人体健康和环境造成潜在危害。但这些材料是电器正常运行所必需的。因此，请勿将旧电器与生活垃圾一同弃置。



请在当地社区的垃圾收集/回收中心处理电器，或咨询 **Miele** 服务部。确保废旧电器留待处理时不会对儿童造成危险。

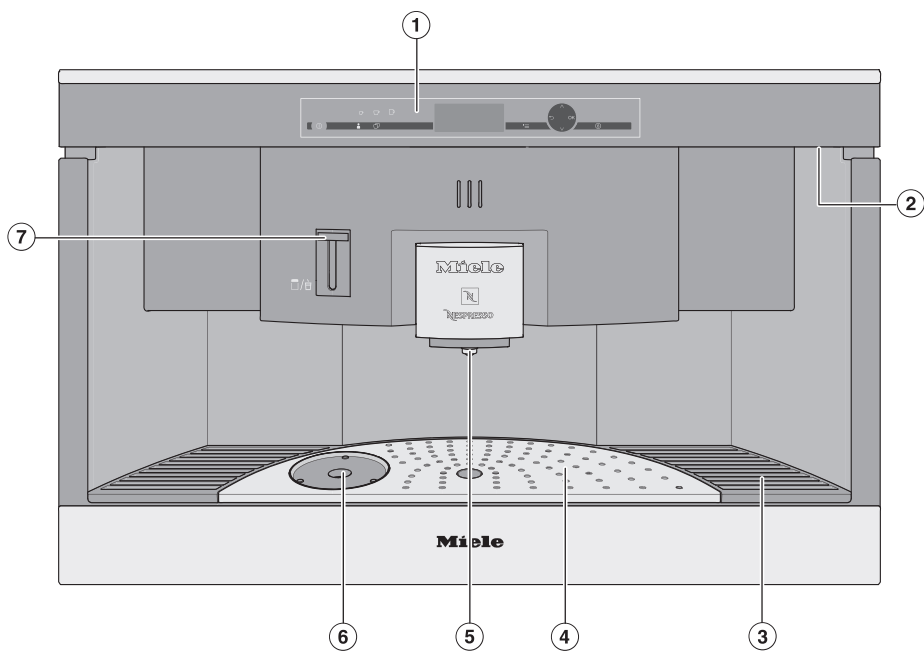
环境保护.....	2
电器结构说明.....	6
配件.....	9
注意事项与安全说明.....	10
准备使用咖啡机.....	17
首次使用前.....	17
首次打开.....	17
水质硬度.....	18
操作.....	20
装满水容器.....	21
打开和关闭咖啡机.....	22
长期关机.....	22
装入咖啡胶囊.....	23
装入咖啡胶囊.....	23
从转架上取出咖啡胶囊.....	24
制作饮品.....	25
制作浓缩咖啡或咖啡.....	25
制作双份.....	25
取消制作.....	25
制作饮品后.....	25
制作热牛奶、奶泡、卡布奇诺.....	26
奶泡器使用注意事项.....	26
将奶泡直接制作在杯中.....	27
制作卡布奇诺.....	28
用奶泡器打奶泡.....	28
制作热牛奶.....	28
制作牛奶后.....	28
用个人设定制作饮品.....	29
胶囊咖啡分配(分配类型).....	30
调出“分配类型”.....	30
选择类型.....	30
分配类型.....	30
更改类型.....	31
删除类型.....	31

目录

设定咖啡份量.....	32
制作饮品时设定咖啡份量.....	32
从设置目录中设定份量.....	33
更改不同个人设定中的份量.....	33
设置个人设定	34
调出个人设定.....	34
创建个人设定.....	34
选择个人设定.....	35
更改名称.....	35
删除个人设定.....	35
更改个人设定.....	36
设置	37
调出“设置”目录.....	37
更改和保存设置.....	37
可用设置概览.....	38
语言.....	40
时间.....	40
显示(显示当前时间).....	40
时钟格式.....	40
设定时间.....	40
日期.....	40
定时器.....	40
选择定时器.....	41
选定星期几.....	41
激活和取消定时器.....	42
节能模式.....	42
照明.....	42
设定亮度.....	42
设定照明关闭的时间(于...后关机).....	42
详细信息(显示信息).....	43
锁定咖啡机(系统锁定 ).....	43
激活和解除系统锁定 	43
手动解除系统锁定.....	43
水质硬度.....	43
显示屏亮度.....	43
音量.....	43
出厂默认设置.....	43
演示程序(展示程序).....	44

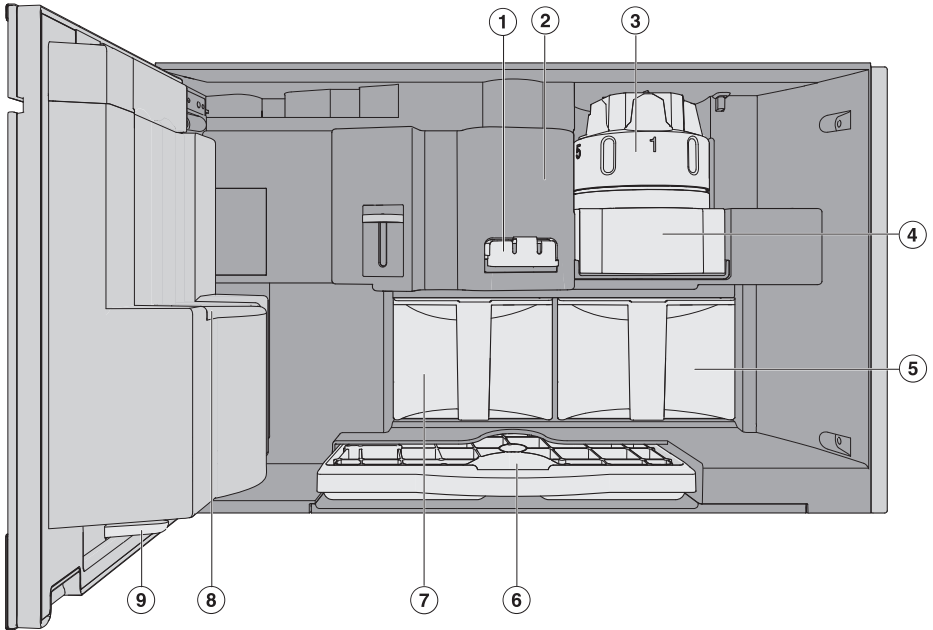
清洁与保养	45
快速指南.....	45
冲洗咖啡机.....	46
水容器.....	46
残渣箱.....	47
栅格滴漏盘.....	47
栅格滴漏盘盖.....	48
胶囊转架与转架滑槽.....	49
中央喷嘴盖板和滴水槽.....	50
咖啡机内部.....	50
胶囊盘.....	51
蒸汽阀.....	51
奶泡器.....	52
咖啡机前面板.....	53
维护.....	54
除垢	55
显示屏出现提示后除垢.....	55
显示屏未出现提示时除垢.....	57
故障排除指南	58
售后服务/保修	69
节能	70
电气连接	71
安装	72
嵌入式安装与组合选择.....	72
通风.....	73
安装.....	73
调整铰链.....	74
联系方式	75

外部结构



- ① 控制按键和显示屏
- ② 开门把手
- ③ 塑料栅格
- ④ 金属滴漏盘盖
- ⑤ 中央喷嘴
- ⑥ 奶泡器嵌入口
- ⑦ 蒸汽阀

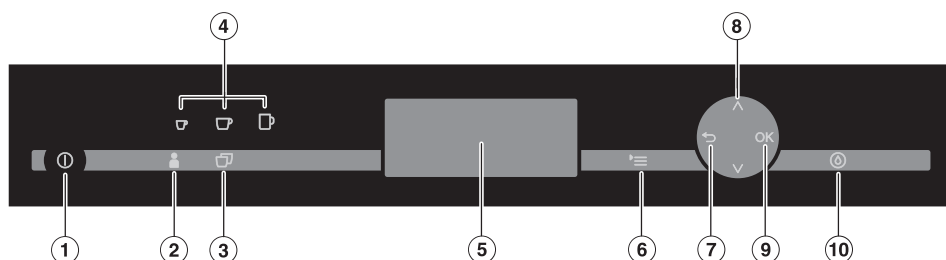
内部结构



- ① 咖啡胶囊盘（除垢时，用红色除垢漏斗）
- ② 调制装置
- ③ 胶囊转架
- ④ 转架滑槽
- ⑤ 水容器
- ⑥ 栅格滴漏盘
- ⑦ 残渣箱
- ⑧ 中央喷嘴盖板
- ⑨ 滴水槽

电器结构说明

控制按键和显示屏



① 开/关感应键 ①	用于打开和关闭咖啡机
② “个人设定” 人	用于创建和编辑个人设定
③ “双份” 双杯	用于制作双份饮品
④ 饮品感应键	用于制作 <ul style="list-style-type: none">☐ 浓缩咖啡☐ 咖啡☐ 淡咖啡
⑤ 显示屏	显示当前选项或状态的相关信息
⑥ “设置” 三横线	用于更改设置、显示信息、查看设置是否激活
⑦ “返回” 左箭头	用于返回上级目录或取消不需要的操作
⑧ 箭头感应键 上/下箭头	用于显示更多选项或高亮显示选中项
⑨ OK 感应键	用于确认显示屏信息、保存设置
⑩ “维护” 圆圈内下箭头	用于调出维护程序

标准配件

- **奶泡器**
用于制作热牛奶或奶泡的玻璃罐
- **除垢漏斗（红色）**
用于给水管除垢
- **除垢片**
用于给水管除垢
（首次使用附赠）
- **咖啡机油脂清洁片**
用于清除胶囊盘的油脂
（首次使用附赠）
- **维护工具**
用于改变胶囊漏斗并释放蒸汽阀

可选配件

您可以为您的咖啡机构买 Miele 配件及清洁和保养产品。

- **微纤维布**
用于去除指印与轻度污渍
- **胶囊漏斗**
制作 15,000 份咖啡胶囊后须予以更换
- **奶泡器**
用于制作热牛奶或奶泡的玻璃罐
- **除垢片**
用于给水管除垢

- **咖啡机油脂清洁片**
用于清除胶囊盘的油脂
- **GCED 洗碗机插件**
用于在洗碗机中清洁奶泡器

这些产品及其它有用配件，您可以在 Miele 旗舰展厅订购。联系方式详情如下：

Miele上海旗舰店 - 美诺之家
电话：+86 21 6157 3568
上海市静安区石门一路82号

Miele北京贵宾展厅
电话：+86 10 5738 2688
北京市朝阳区光华路1号嘉里中心南塔3层

Miele广州贵宾展厅
电话：+86 20 3868 2666
广州市天河区天河路 385 号太古汇 1 号楼-2105 室

注意事项与安全说明

本咖啡机符合所有法定安全要求。但是，使用不当可导致人身伤害和财产损失。

首次使用机器之前，请认真阅读本说明书，以免发生意外或损坏电器。本说明书包含本电器安装、安全、使用和维护等方面的重要信息。


因不遵循说明书导致的损失，**Miele**概不负责。

请妥善保管本说明书，确保新用户熟知其内容。如果电器易主，请将说明书一并转交。

正确应用

- ▶本电器只适用于家庭及相似的工作和居住环境。不适于室外使用。
- ▶本电器仅供家用制作咖啡饮品(如浓缩咖啡、卡布奇诺、拿铁玛琪雅朵等)。其它任何用途生产商均不支持且可能导致危险。
- ▶身体、感官或精神上有障碍的人士或缺乏经验和知识的人士，只可在有人看管时使用本咖啡机。或者，在向其讲解如何安全使用，并使其认识和了解到使用不当的后果后，他们方可在无人看管的情况下使用本电器。

儿童安全注意事项

 当心！中央喷嘴和蒸汽阀有致烫伤的危险。儿童的皮肤对高温非常敏感。

勿让儿童触摸咖啡机的高温元件，或任其将身体部位置于喷嘴下方。

- ▶ 将咖啡机安装在儿童触及不到的地方。
- ▶ 八岁以下的儿童必须远离电器，除非始终有人看管。
- ▶ 八岁以上的儿童可以在无人看管的情况下使用本电器，但必须向其详细说明如何安全使用，并且使其认识到使用不当的后果。
- ▶ 儿童不可在无人看管的情况下清洁或维护咖啡机。
- ▶ 儿童在咖啡机附近时请注意看管，避免其不正当操作咖啡机。

切记：咖啡和浓缩咖啡不适合儿童饮用。

- ▶ 谨防窒息。包装（如塑料包装材料）必须放置在婴儿和儿童触及不到的地方。儿童在玩耍时可能把包装材料缠在身上或套在头上导致窒息。

注意事项与安全说明


技术安全

- ▶损坏的咖啡机可导致危险。安装前请检查电器是否有明显损坏。请勿使用损坏的电器。
- ▶将电器连接至家用电源之前，请确保产品铭牌上的连接参数（电压和功率）与总电源相匹配。如有疑问，请咨询具备资质的电工。
- ▶本电器只有连接有效的接地系统，方能保证用电安全。必须符合此标准安全要求。如有任何疑问，请让具备资质的电工检查电路连接。
- ▶切勿通过多孔插座或接线板连接电源。这样会有火灾危险，且无法保证电器安全。
- ▶出于安全考虑，本电器完成安装之后才能使用。
- ▶如果咖啡机需要安装在另一电器上方，则二者之间必须有一个足够宽的封闭支架（除非该电器本身自带 **Miele** 内置隔板或食物保温机）。
- ▶本电器不可用于非静止场所（例如船上）。
- ▶只可在环境温度为+10°C 至+38°C 的室内使用咖啡机。

- ▶ 确保咖啡机周围足够通风，否则可能会积聚冷凝水，从而损坏电器或橱柜。
- ▶ 如果咖啡机安装在厨房家具门后面，只可在家具门打开时使用。咖啡机在使用时切勿关闭家具门。
- ▶ 维修只能由 **Miele** 授权的技术人员进行。由不具资质的人员进行维修及其它作业可对用户造成重大危险。生产商对未经授权的作业概不负责。
- ▶ 在保修期内，本电器只能由 **Miele** 授权的技术服务人员进行维修。否则保修无效。
- ▶ 只有使用 **Miele** 原装配件，**Miele** 才能保证电器安全。请务必使用 **Miele** 原装配件更换故障组件。
- ▶ 进行安装或维修作业时，请断开咖啡机电源。
- ▶ 请勿打开电器外壳。擅自改动电气连接或部件与机械零件均对用户构成高度危险，可能导致操作故障。
- ▶ 本电器只可使用 **Miele** 原装配件。使用其它生产厂商的零配件将不在保修范围内，且 **Miele** 将不承担责任。


注意事项与安全说明


正确使用

 当心！中央喷嘴和蒸汽阀有致烫伤的危险。
排出的液体或蒸汽很烫。

请注意：

- 喷嘴排出温度很高的液体或蒸汽时，请勿靠近喷嘴及蒸汽阀下方区域。
- 勿触摸热部件。
- 喷嘴可能会喷出温度很高的液体或蒸汽。
- 滴漏盘中的水可能会很烫，清空时请务必小心。

 谨防受伤！
电器连接电源时请不要触摸调制装置。
不要清洗胶囊盘开口内侧。

 切勿用肉眼直视照明装置或使用光学仪器查看。

►首次使用前，请彻底清洁咖啡机和奶泡器（打沫器）（参见“清洁与保养”）。

▶ 请注意以下用水事项：

- 水容器中只能注入冷的纯净水。温水、热水或其它液体可能会损坏咖啡机。
- 请每天换水，防止细菌滋生。
- 切勿使用矿泉水。矿泉水将引起严重的水垢沉积，从而损坏咖啡机。
- 请勿使用咖啡机中反向渗透装置渗出的水，否则可能损坏咖啡机。

▶ 不要将 **Nespresso** 咖啡胶囊以外的任何物品放入胶囊转架。其它生产商制造的胶囊等物品可能会损坏电器。

▶ 咖啡胶囊使用时必须完好无损，不要使用损坏、破损或凹陷的胶囊，这些受损胶囊可能会卡住和损坏电器。

▶ 切勿使用含添加剂的牛奶。糖分添加剂会粘着在牛奶管道上，导致咖啡机和奶泡器受损。

▶ 如果使用牛奶，请只使用巴氏消毒牛奶。

▶ 不要将带有燃烧酒精的饮品置于中央喷嘴下方。火焰可能会点燃塑料部件并引起火灾。

▶ 不要在打开的咖啡机机门上悬挂任何物件，以免损坏咖啡机。

注意事项与安全说明

▶请遵循以下清洁事项：

- 每天清洁咖啡机和奶泡器（参见清洁与保养）。
- 切勿用蒸汽清洁器清洁本咖啡机。蒸汽可能会触及电器元件，造成短路。
- 请根据当地水质硬度，使用适量的 **Miele** 除垢片定期给咖啡机除垢。水质越硬，除垢频率就越高。生厂商对除垢不充分而产生的损坏概不负责。

▶请勿用咖啡机或奶泡器清洁其它物品。

带不锈钢表面的电器应注意：

▶请勿将即时贴、透明胶带、不透光胶带或其它类型的胶合剂贴在不锈钢表面上。这样会损坏表面，破坏防尘保护涂层。

▶不锈钢表面涂层容易留下划痕，甚至连磁铁都可能造成划痕。

首次使用前，请认真阅读本说明书，以熟悉咖啡机操作。

首次使用前

- 首次使用前，本电器必须正确安装与连接（参见“电气连接”与“安装”部分）。
- 撕掉所有保护膜。

装入水和咖啡胶囊之前，请彻底清洁咖啡机（见“清洁与保养”）。

首次打开

首次打开咖啡机时，电器将提示您进行以下设置：

- 语言和国家
- 当前时间
- 日期
- 显示（显示当前时间）
- 触摸开/关感应键 ①。

显示屏中将显示欢迎信息“Miele - Willkommen”。

选择语言

- 触摸箭头感应键直至所需语言高亮显示，然后触摸 OK 感应键。

- 触摸箭头感应键直至所需国家高亮显示。
然后触摸 OK 感应键。

这时设置即已保存。

设定当前时间

- 触摸箭头感应键直至当前小时显示，然后触摸 OK 感应键。
- 触摸箭头感应键直至当前分钟显示，然后触摸 OK 感应键。

这时设置即已保存。

设定日期

- 触摸箭头感应键直至当前年份显示，然后触摸 OK 感应键。
- 触摸箭头感应键直至当前月份显示，然后触摸 OK 感应键。
- 触摸箭头感应键直至当前日期显示，然后触摸 OK 感应键。

这时设置即已保存。

首次使用

选择显示

您可以选择以下选项：

- **打开：**显示屏将一直显示日期和时间（即使咖啡机关机也将显示）。
- **关闭：**当咖啡机关机时，显示屏不会显示日期和时间。
- **夜间关闭：**仅在 **5:00** 至 **23:00** 之间显示日期和时间。
- 触摸箭头感应键直至所需选项高亮显示。
然后触摸 **OK** 感应键。

根据所选选项不同，咖啡机耗电情况也不同，显示屏上将显示这方面信息。

显示屏中将显示“成功完成设置”。

显示屏将显示“注水并装回水容器”。

- 向水容器注入冷的纯净水。

提示：请继续按照使用说明书中给出的其它步骤完成操作，以便熟悉咖啡机功能，并根据您的具体要求设定咖啡机。

水质硬度

水质硬度表明水中溶解钙含量的高低。钙含量越高，则水质越硬，咖啡机就越容易生垢，因此需要经常进行除垢。

咖啡机可以测量水和蒸汽的用量。咖啡机需要除垢之前，其可以制作的饮品数量取决于设定的水质硬度。

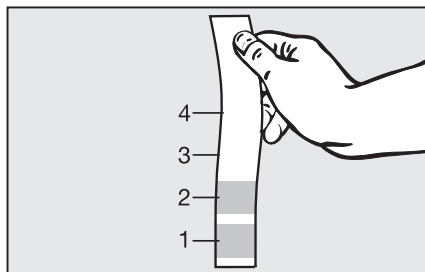
为确保咖啡机功能正常、不受损坏，请将咖啡机的水质硬度设定为当地水质硬度。显示屏会适时显示咖啡机除垢提醒信息。

有四个水质硬度等级可供设定：

水质硬度	当地水质硬度	设置（硬度）
0-8.4°dH (0-1.5 mmol/l)	软	软
8.4-14°dH (1.5-2.5 mmol/l)	中等	中等
14-21°dH (2.5-3.7 mmol/l)	硬	硬
大于 21°dH (大于 3.7 mmol/l)	非常硬	非常硬

检查水质硬度

您可以用本机随附的试纸来测量水质硬度，也可向当地供水部门咨询所在地的水质硬度。



- 将试纸蘸入饮用水中约一秒钟，然后甩掉多余的水。大约一分钟后结果就会显现。

这时您可以据此设定咖啡机的水硬度等级。

设定水质硬度

- 触摸 **☰**。
- 触摸箭头感应键直至“水质硬度”高亮显示，然后触摸 **OK** 感应键。
- 触摸箭头感应键直至所需水质硬度高亮显示，然后触摸 **OK** 感应键。

这时设置即已保存。

操作

本咖啡机通过指尖触摸进行操作。

当显示屏显示以下信息时,说明您已进入饮品目录:



若要制作某种饮品,请触摸与之对应的感应键。

调出并浏览目录

若要选择某个目录,首先触摸与之对应的感应键。然后便可启动某个操作或更改目录中的设置。



右侧滚动条表示还有其它选项或文本,可通过箭头感应键显示这些内容。

当前所选设置的旁边将出现一个勾号 ✓。

若要选择某个选项,请触摸∨和∧箭头感应键直至所需选项高亮显示。

然后触摸OK感应键确认选项。

退出目录或取消操作

若要退出当前目录,请触摸返回↶。

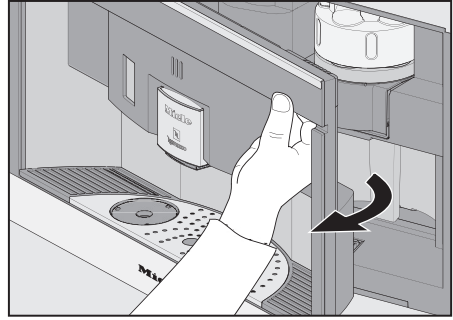
如果一段时间内未触摸任何感应键,则咖啡机将返回饮品目录。

警告：细菌可导致感染。
因此**每天**必须清空水容器并注入新鲜纯净水，以免细菌滋生。

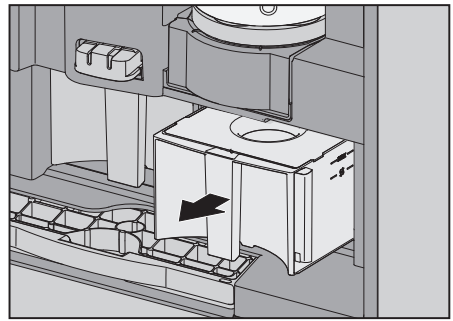
只能使用冷的新鲜纯净水。

热水、温水或其它液体可能会损坏咖啡机。

切勿使用矿泉水。矿泉水将引起严重的水垢沉积，从而损坏咖啡机。



■ 打开咖啡机机门。



- 将水容器向上抬，然后向前拉出。
- 向水容器注入冷的新鲜纯净水，直至水位达到“最大容量”标记处。
- 将水容器径直推入咖啡机，直至卡入到位。
关闭机门。

如果水容器稍向外或向上突出，请检查放置水容器的表面是否有脏污。如果水容器未正确放置，出水阀会连接不当，并可能漏水。如有必要，请清洁该表面。

打开和关闭咖啡机

开机

- 触摸开/关感应键 ①。

提示: 如果您不希望冲洗水流入滴漏盘, 请每天制作第一杯咖啡之前在中央喷嘴下方放置一个合适的容器。

开始时, 显示屏中显示“加热阶段”, 咖啡机加热阶段结束后, 即水管即得到冲洗。这时将有热水从中央喷嘴流出。

如果咖啡机运行温度仍高于 60°C, 则不会进行冲洗。

这时咖啡机将调整胶囊转架位置并检查胶囊仓, 您可以听到这一过程发出的声音。

当显示屏显示不同类型的咖啡时, 即可开始制作饮料。

关机

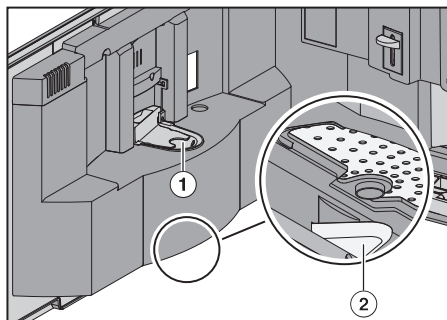
- 触摸开/关感应键 ①。

如果制作过咖啡, 则关机前咖啡机将自动进行冲洗。

长期关机

如果长时间不使用咖啡机 (例如在假期中):

- 请清空滴漏盘、残渣箱和水容器。



- 请彻底清洁所有部件, 包括中央喷嘴盖板 ① 和电器机门内的滴水槽 ②。

- 关闭咖啡机。

如果打算长期不使用咖啡机, 而且打算在此期间保持咖啡机机门打开, 请断开咖啡机电源以节能。

将 Nespresso 咖啡胶囊装入胶囊转架，该胶囊转架共有 5 个胶囊仓，每个胶囊仓可容纳 4 个胶囊。

5 个胶囊仓可以装入 5 种不同的咖啡。必须正确地分配胶囊仓，才能选择需要制作的咖啡类型。

装填胶囊转架

本电器只能使用由 Nespresso 俱乐部或当地 Nespresso 授权代表独家供应的 Nespresso 咖啡胶囊。

只有在 Nespresso 制作系统中使用 Nespresso 胶囊，才能保持咖啡质量。

不要使用损坏、破损或凹陷的胶囊，这些受损胶囊可能会卡住和损坏电器。

只有使用 Nespresso 胶囊才能确保 Nespresso 制作系统的正常功能和使用寿命。

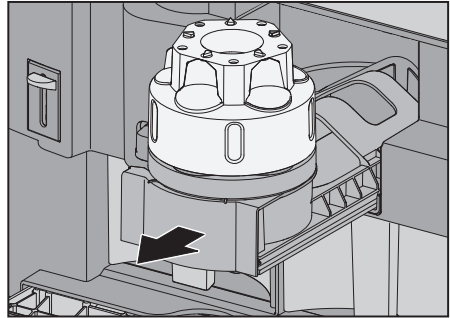
为了能从显示屏中选择不同类型的咖啡，应确保：

- 在胶囊仓内装入相应咖啡类型的咖啡胶囊。

- 或者，如果您正使用其它类型咖啡，则应确保先重新分配胶囊仓（参见“胶囊咖啡分配（分配类型）”）。

也可以根据需要，往各个胶囊仓装入相同类型的咖啡。

- 打开电器机门。

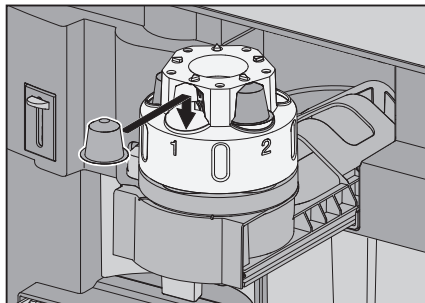


- 将转架滑槽尽量向外拉出。

打开咖啡机并将转架滑道拉出，显示屏中即显示分配给胶囊仓的咖啡类型。可根据此提示正确分配咖啡类型。

朝上取出胶囊转架或直接在滑槽上往转架内装填胶囊。

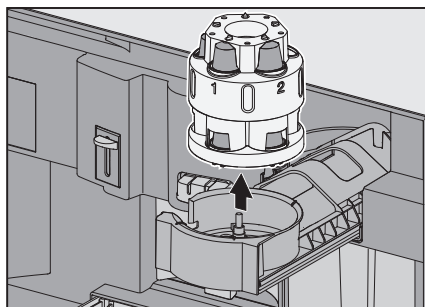
装入咖啡胶囊



- 确保将咖啡胶囊装入胶囊仓时，胶囊锡箔面向下。

请注意：单个胶囊放置在胶囊转架上应仍有一定空隙，以免卡住。

如果已将胶囊转架取下，则：

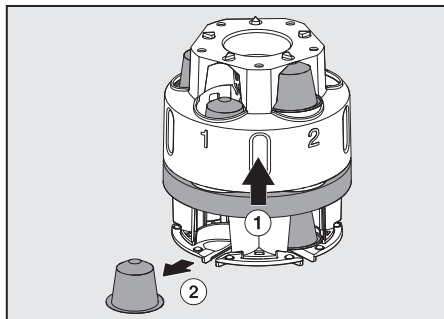


- 将胶囊转架推回电器之前，首先将其放回转架滑道上
- 将转架滑道完全推回电器中并关好电器机门。

这时电器将调整胶囊转架的位置并检查胶囊仓，您可以听到这一过程发出的声音。

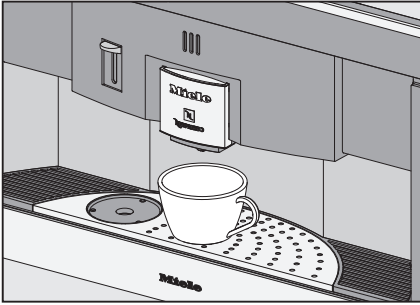
从转架上取出咖啡胶囊

- 拉出转架滑槽，取下胶囊转架。



- 将转架下面的圆环①向上推，然后取出胶囊②。

制作浓缩咖啡或咖啡



- 将咖啡杯置于中央喷嘴下方。
- 触摸箭头感应键直至所需咖啡类型高亮显示。

现在可选择所需的饮品类型：

- 触摸 ☐、☐ 或 ☐。

咖啡或浓缩咖啡将从中央喷嘴流至杯中。

制作双份

您可以一次制作两份浓缩咖啡或咖啡（装入一杯或单独装两杯均可）。两份饮品将**先后相继**制成。

- 在中央喷嘴下方放置一个咖啡杯。
- 触摸箭头感应键直至所需咖啡类型高亮显示。
- 触摸 ☐。

☐ 感应键将高亮显示。

- 触摸 ☐、☐ 或 ☐。

两份饮品将从中央喷嘴流至杯中。

如果一段时间内未选择任何饮品，“双份 ☐ ”选项将从显示屏中消失。

取消制作

显示屏显示“停止”时，可取消饮品制作。

- 触摸 OK 感应键。

饮品制作将取消。

在制作双份饮品时，触摸 OK 感应键一次，即可停止制作第一份饮品；长按 OK 感应键则可取消整个制作过程。

制作饮品后

如果咖啡已制作完毕，则咖啡机在关机前将自动进行冲洗。

制作饮品

制作热牛奶、奶泡和卡布奇诺

⚠️ 蒸汽阀存在烧伤和烫伤危险。

产生的蒸汽和热水温度很高。

蒸汽阀打开时，请勿将身体任何部位置于蒸汽阀下方。

请勿触摸高温元件。

为了正确连接奶泡器，蒸汽阀必须处于较低位置。

蒸汽阀打开后，需要一定时间才能产生蒸汽。在节能模式中，蒸汽系统首先需要加热。制作牛奶期间，显示屏不显示任何信息。

奶泡器使用注意事项

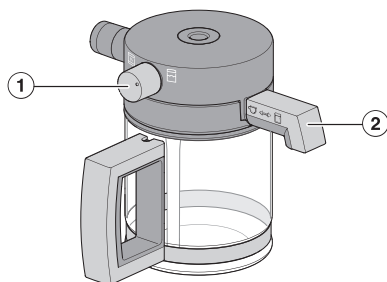
切勿使用含添加剂的牛奶。

糖类添加剂会粘着在牛奶管道上，并损坏咖啡机和奶泡器。

提示：为获得最佳效果，请使用冷牛奶（低于 13°C）。

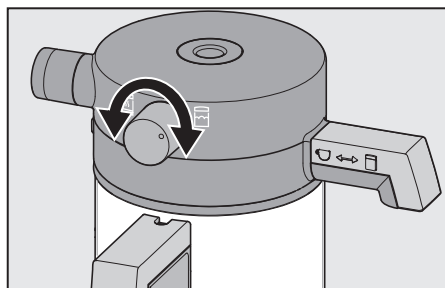
本咖啡机随附奶泡器（打沫器），可更加方便地制作热牛奶、奶泡、卡布奇诺。


首次使用奶泡器之前，应彻底清洗，最好是在洗碗机中清洗（参见“清洁与保养”）。




须正确安装奶泡器。阀门①应位于手柄上方，同时喷嘴②位于一侧。

阀门有两种设置：

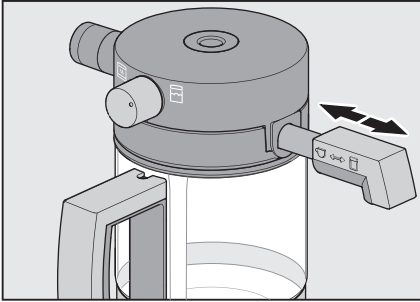


 热牛奶
(逆时针转动)

 奶泡
(顺时针转动)

顺时针或逆时针转动阀门，确保阀门停在其中一个符号位置上。如果停在两符号之间，则可能导致牛奶喷溅。

牛奶可以打成奶泡或直接流入杯中，也可在加热或打成奶泡后，先流入奶泡罐中。随后您可以手动将其倒入杯中。喷嘴必须为推入或拉出状态：



牛奶喷嘴为推入状态时 (☐)：

牛奶将打成奶泡并直接流入杯中。

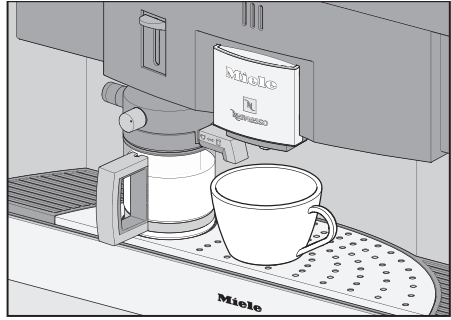
牛奶喷嘴为拉出状态时 (☐)：

牛奶将在奶泡罐中生成泡沫。

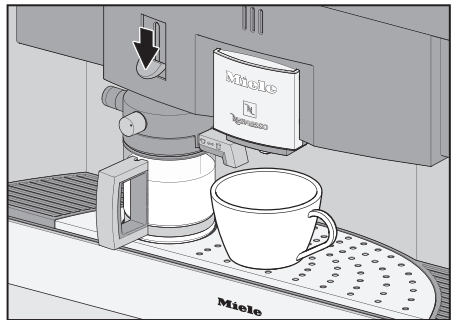
提示：加热奶泡罐中的牛奶，可享用更温热的牛奶。

将奶泡直接制作在杯中

- 将喷嘴尽量推入盖内 (☐)。
- 将奶泡器上的按钮顺时针转动至 ☐。
- 往奶泡器中注入冷牛奶，直到牛奶液位达到**高位**标记，然后盖好盖子。



- 将奶泡器放在滴漏盘内凹处，并在中央喷嘴下方放置一只卡布奇诺杯。



- 小心地将蒸汽阀慢慢向下推，使其与奶泡器连接。
- 杯中装有足量奶泡后，将蒸汽阀向上推。

蒸汽释放由定时器控制，如果用户没有得到足量奶泡，而蒸汽喷嘴不再冒出蒸汽，则先将蒸汽阀向上推，然后再向下推。

制作饮品

制作卡布奇诺

- 按上述步骤将奶泡制作在杯中，奶泡占杯体 **2/3**。
- 触摸箭头感应键直至所需的咖啡类型高亮显示。
- 触摸 ☐ 制作浓缩咖啡。

浓缩咖啡将从中央喷嘴流出，这样卡布奇诺就制作完毕。

用奶泡器打奶泡

- 将喷嘴尽量拉出 (☐) 。
- 将奶泡器上的阀钮顺时针转动至 ☐ 。
- 往奶泡器中注入冷牛奶，直到牛奶液位处于**低位**标记，然后盖好盖子。
- 将奶泡器放在滴漏盘内凹处。
- 小心地将蒸汽阀慢慢向下推使其与奶泡器连接。
- 杯中装有足量奶泡后，将蒸汽阀向上推。

制作热牛奶

- 将奶泡器上的阀钮逆时针转动至 ☐ 。
- 往奶泡器中注入冷牛奶，直到牛奶液位处于**高位**标记，然后盖好盖子。
- 将牛奶喷嘴尽可能推入 ☐ (热牛奶打成奶泡后即流入杯中) 或将牛奶喷嘴拉出 ☐ (热牛奶打成奶泡后即流入奶泡罐)，然后将奶泡器放在滴漏盘中内凹处。
- 小心地将蒸汽阀慢慢向下推使其与奶泡器连接。

提示：加热奶泡罐中的牛奶，即可得到温度更高的牛奶。

制作牛奶后

注意！


牛奶含天然菌。如果没有即时清洗，将导致细菌快速繁殖。脏咖啡机会对健康有害。为避免细菌滋生，应定期清洗奶泡器和蒸汽阀。

如果制作牛奶的间隔时间超过 1 个小时，则拆开奶泡器并冲洗其盖子和玻璃罐。牛奶残渣可导致奶泡器堵塞。

用个人设定制作饮品

通过使用个人设定,您可以完全按照自己喜爱的方式制作咖啡或浓缩咖啡(参见“个人设定”)。

如果您已对咖啡机设定了某个具体的用户个人设定,则可在制作饮品前先选中该个人设定。

- 触摸 。
- 触摸箭头感应键直至“选择个人设定”高亮显示。
然后触摸 OK 感应键。
- 触摸箭头感应键直至所需的个人设定高亮显示。
然后触摸 OK 感应键。



所选个人设定的名称显示在显示屏顶部。

此时,您即可按照“制作浓缩咖啡或咖啡”的说明,制作选定的饮品。

胶囊咖啡分配（分配类型）


本咖啡机可以使用 16 种不同类型的 Nespresso 咖啡（以及某些“特别”品牌）。这些咖啡类型的口感、香味以及烘焙方式各不相同。另外，制作时间也会影响口感。

您可以在本咖啡机中存放 5 种不同类型的咖啡（例如，为 5 个偏好不同口味的人准备）。

胶囊转架共有 5 个胶囊仓，编号为 1 到 5。

电器出厂时，每个胶囊仓已分配一种 Nespresso 咖啡。

调出“分配类型”

- 触摸 。
- 触摸箭头感应键直至“分配类型”高亮显示。触摸 OK 感应键。
- 触摸箭头感应键直至所需的胶囊仓高亮显示。触摸 OK 感应键。

对于该胶囊仓，您可以：

- 从已分配给本机的咖啡类型（出厂默认）中**选择类型**。
- 如果想要输入新咖啡类型的名称，则**分配类型**。

如您已对胶囊仓分配某种咖啡类型，则可以使用以下选项：

- **更改类型**，以改变咖啡类型名称。
- **删除类型**，以删除该咖啡类型。

选择类型

- 触摸箭头感应键直至“选择类型”高亮显示，然后触摸 OK 感应键。

当前分配给胶囊仓的咖啡类型旁将出现勾号 ✓。

- 触摸箭头感应键直至所需的咖啡类型高亮显示，然后触摸 OK 感应键。

设置即被保存。

分配类型

- 触摸箭头感应键直至“分配类型”高亮显示，然后触摸 OK 感应键。


显示屏将出现字符。

用箭头感应键选择所需字符。您可以通过箭头感应键选择数字、大写字母和小写字母。

- 触摸箭头感应键，选择所需字符。然后触摸 OK 感应键。

显示屏将显示所选字符。

- 重复上述操作，制作所需咖啡类型的名称显示在显示屏顶行。

提示：如果输入错误，可触摸  删除字符。

输入条目完毕并想要将其**保存**时：

- 触摸箭头感应键直至 **✓** 高亮显示，然后触摸 **OK** 感应键。

如果不打算**保存**条目，则可以：

- 触摸 **↶** 直至删除全部字符，且咖啡机返回上级选项。

更改类型

只能更改默认类型以外的咖啡类型。

- 触摸箭头感应键直至“更改类型”高亮显示，然后触摸 **OK** 感应键。

然后按照“分配类型”中的说明进行操作。

- 如果要删除某个字符，请选择 **↶**。
- 如果要输入新的字符，则选择对应字符并触摸 **OK** 确认。
- 选择 **✓** 并触摸 **OK** 感应键确认，保存更改好的名称。

删除类型

只能删除默认类型以外的咖啡类型。

- 触摸箭头感应键直至“删除类型”高亮显示，然后触摸 **OK** 感应键。
- 用箭头感应键选择需要删除的咖啡类型。
- 触摸 **OK** 感应键。

该咖啡类型旁边将出现勾号 **✓**，稍后该类型即被删除。

设定咖啡份量

制作咖啡的味道取决于咖啡类型、咖啡豆研磨的精细程度以及用水量。您可以根据杯子大小和自己的口味设定每份浓缩咖啡、咖啡或热水的用水量。

最新保存的份量大小适用于当前选中的饮品类型，不受咖啡胶囊类型或胶囊仓的影响。

可以给每种饮品设定最大份量。一旦达到该种饮品的最大份量，咖啡机即停止制作。随后，该种饮品可供制作的¹最大份量即被保存。




更改后的份量大小始终保存在当前的用户个人设定中。当前个人设定的名称显示在显示屏左上方。

可以通过两种方法设定份量大小：

- 制作咖啡时触摸饮品感应键，或
- 从“参数”目录中选择“份量大小”。

如果制作饮品过程中水容器变空，机器将停止设定份量大小。此份量大小则**不会**被保存。

制作饮品时设定咖啡份量

触摸 、 和  感应键至少 3 秒钟，从而开始设定份量大小。

- 将杯子放置在中央喷嘴下方。
- 触摸所需饮品的感应键，直至显示屏显示“更改”。


这时咖啡机开始制作所选饮品，显示屏将显示保存。

- 杯内饮品液位达到理想高度后，触摸 OK 感应键。

这样，每次选择该饮品时，咖啡机即按照设定好的份量大小制作饮品。

提示：显示屏显示停止时，即可取消设定份量。

从设置目录中设定份量

- 触摸  。
- 触摸箭头感应键直至“份量大小”在显示屏中高亮显示。
然后触摸 OK 感应键。
- 触摸箭头感应键直至所需的咖啡饮品高亮显示。
然后触摸 OK 感应键。

现在,按“制作饮品时设定份量大小”的说明继续操作即可。

更改不同个人设定中的份量

可以对各种个人设定中的浓缩咖啡、咖啡以及淡咖啡的份量进行设定。

- 触摸  。
- 选择所需个人设定。

显示屏左上方显示当前个人设定的名称。

这时,您既可以通过在设置目录中选择“份量大小”来设置份量,也可以在制作饮品过程中设定份量。


设置个人设定


您可以输入最多 7 种个性化的个人设定，从而满足不同口味和偏好。针对每项个性化个人设定，您可以选择每种饮品的份量。（参见“设定咖啡份量”）。



当前个人设定的名称显示在显示屏左上部。

调出个人设定

■ 触摸 。

 感应键将高亮显示。

现在即可创建一项个人设定。

如果您在 **Miele** 标准个人设定之外已创建个人设定，则还有以下选项：

- 从已配置的个人设定中**选择个人设定**。
- 如果想更改一项个人设定的名称，则选择**更改名称**；
- 如果想删除一项个人设定，则选择**删除个人设定**。
- **更改个人设定**：用于设定咖啡机，从而确保每份饮品制作完毕后咖啡机自动恢复为 **Miele** 标准设定，或保留最新选择的个人设定。

提示：触摸  或  即可返回主目录。

创建个人设定

■ 触摸箭头感应键直至“创建个人设定”在显示屏中高亮显示。


然后触摸 **OK** 感应键。

显示屏将显示字符，您可通过箭头感应键选择数字、大写字母和小写字母。


■ 触摸箭头感应键选择所需字符，然后触摸 **OK**。

用户所选字符将显示在显示屏中。


■ 重复上述过程，直到所需名称显示在显示屏顶行。

提示：如果输入错误，可触摸  删除字符。

当完成并希望**保存**输入时：

■ 触摸箭头感应键直至勾号  高亮显示，然后触摸 **OK** 感应键。

如果您**不希望**保存输入：

- 触摸  直至所有字符被删除，咖啡机返回上一项选择。

最后一次创建的个人设定会被选为当前个人设定。

选择个人设定

只有创建了 **Miele** 标准个人设定之外的个人设定，才能使用该选项。

- 触摸箭头感应键直至“选择个人设定”在显示屏中高亮显示。然后触摸 **OK** 感应键。
- 触摸箭头感应键直至所需的个人设定在显示屏中高亮显示。然后触摸 **OK** 感应键。

当前个人设定的名称将显示在“选择饮品”目录的顶部。


更改名称

只有创建了 **Miele** 标准个人设定之外的个人设定，才能使用该选项。

- 触摸箭头感应键直至“更改名称”在显示屏中高亮显示。然后触摸 **OK** 感应键。

现在按照“创建个人设定”的说明进行操作。


- 选择  删除字符。

- 选择相关字符并触摸 **OK** 确认，然后输入新字符。
- 选择  并触摸 **OK** 感应键，即可保存新名称。

删除个人设定

只有创建了 **Miele** 标准个人设定之外的个人设定，才能使用该选项。

- 触摸箭头感应键直至“删除个人设定”高亮显示。然后触摸 **OK** 感应键。
- 用箭头感应键选择需要删除的个人设定。
- 触摸 **OK** 感应键。

该个人设定旁边将出现勾号 ，稍后该个人设定即被删除。

设置个人设定

更改个人设定

您可以设定咖啡机，使其在饮品制作完毕后自动恢复为 **Miele** 标准个人设定，从而确保咖啡机打开时 **Miele** 标准个人设定始终激活，或者使咖啡机保留最新选择的个人设定。

只有创建了 **Miele** 标准个人设定之外的个人设定，才能使用该选项。

- 触摸箭头感应键直至“更改个人设定”在显示屏中高亮显示。然后触摸 **OK** 感应键。

您将看到下列选项：

- **手动：** 在您手动选择其它个人设定之前，您已选定的个人设定将保持激活。
- **每次使用后：** 每次制作饮品之后，咖啡机将自动恢复为 **Miele** 标准个人设定。
- **开机后：** 不论关机前设置了哪种个人设定，咖啡机将在每次开机后自动选择 **Miele** 标准个人设定。
- 触摸箭头感应键直至所需选项高亮显示。
然后触摸 **OK** 感应键。

您可以通过“设置”目录定制咖啡机，满足您的个性化需求。

调出“设置”目录


- 触摸  。

这时可以检查或更改设置。


当前选中项旁边会出现勾号  。

触摸  返回至上级目录。

触摸  返回饮品选择目录。

提示： 如已启用当前时间显示或选择了“夜间关闭”，仍可以通过触摸  更改设置，而无需开机。

更改和保存设置

- 触摸  。
- 通过箭头感应键选择所需设置，然后触摸OK感应键。
- 触摸箭头感应键直至所需设置高亮显示。
- 触摸OK感应键。

设置即被保存。

设置

可用设置概览

各选项的出厂默认设置以**粗体字**显示。

选项	可用设置
语言	Deutsch (德语), English (英语) 及其它语言 国家
设定日期	年 / 月 / 日
时间	显示 关 / 开 / 夜间关闭 时钟格式 12 h / 24 h 设置
定时器	定时器 1 设置 开机于 / 于 (1:00) 后关机 / 关机于 星期几 星期一 / 星期二 / 星期三 / 星期四 / 星期五 / 星期 六 / 星期日 / 接受 激活 开机于 (是/否) / 关机于 (是/否) 定时器 2 设置 开机于 / 关机于 星期几 星期一 / 星期二 / 星期三 / 星期四 / 星期五 / 星期 六 / 星期日 / 接受 激活 开机于 (是/否) / 关机于 (是/否)
分配类型	胶囊仓 1 选择类型 / 分配类型 / 更改类型* / 删除类型* 胶囊仓 2 选择类型 / 分配类型 / 更改类型* / 删除类型* 胶囊仓 3 选择类型 / 分配类型 / 更改类型* / 删除类型* 胶囊仓 4 选择类型 / 分配类型 / 更改类型* / 删除类型* 胶囊仓 5 选择类型 / 分配类型 / 更改类型* / 删除类型*
份量大小	浓缩咖啡 咖啡 淡咖啡
节能模式	开 /关


选项	可用设置
照明	亮度 开机于 / 关机于 于...后关机
详细信息	饮品数量 总份数 / 浓缩咖啡 / 咖啡 / 淡咖啡 / 蒸汽 除垢前可用次数
系统锁定	开 / 关
水质硬度	软 中等 硬 非常硬
显示屏亮度	
音量	提示音 按键音
展厅程序	演示模式 (开/关)
出厂默认设置	不可重置 重置

*仅在分配额外的咖啡类型时显示。

设置

语言

您可以选择所有显示文本的语言（以及该语言的国别）。

提示：如果您误选了错误语言，可跟随旗形符号  再次找到“语言”选项。

时间

您可以设定时钟显示、时钟格式和时间。

显示（显示当前时间）

您可选择以下选项：

- **开：**咖啡机关机后，显示屏仍将显示时间。
- **关：**咖啡机关机后，显示屏不显示时间。
- **夜间关闭：**显示屏仅在白天显示时间。

根据您选择的显示选项不同，咖啡机耗能也不一样，显示屏中将显示耗电信息。

时钟格式

选项包括：

- 24 小时制显示（24h）
- 12 小时制显示（12h）

设定时间

可以用箭头感应键设定小时和分钟。

日期

您可以设定日、月和年。

定时器

定时器提供以下选项：

咖啡机

- 在特定时间（例如早餐时）开机（“开机于”）。
- 在特定时间关机（“关机于”）。
- 如果没有触摸任何感应键或没有制作任何饮品，则在特定时长后关机（“于...后关机”；仅定时器 1 可选）。

您还可以对一个星期中的某些天设定定时器功能。

必须**激活**定时器，才能使用“开机于”和“关机于”功能。且每个星期**至少**设定一天。

选择定时器

选项包括：

– 定时器 1

开机于、关机于、于...后关机

– 定时器 2

开机于、关机于

开机于：

请注意：如果您已激活系统锁定功能，则咖啡机在所设的时间不会开机。

用箭头感应键设定小时和分钟。

如果咖啡机已通过“开机于”定时器功能自动开机 **3 次** 而没有制作任何饮品，则咖啡机将不再自动开机这样可防止咖啡机在不必要的时候（例如您外出度假时）开机。

设定的时间仍将保存在内存中。再次手动开机后这些设置将重新激活。

关机于

用箭头感应键设定小时和分钟。

设定的时间将保存在内存中。长时间未使用后，再次手动开机时该设置时间将被重新激活（参见“开机于”）。

于...后关机

“于...后关机”定时器功能仅在定时器 1 中可用。

如果没有触摸任何感应键或没有制作任何饮品，则咖啡机在 **30 分钟** 后自动关机以节能。

您可以将该延时更改为 **15 分钟** 至 **9 小时** 之间的任何时长。

选定星期几


选择需要的日期。所选日期将标记勾号 。

标记好需要的全部日期后：

- 重复触摸 感应键直至“接受”高亮显示。触摸 **OK** 感应键。

设置


激活或取消定时器

如果定时器功能激活并已设定“开机于”，则只要时间显示已设为“开”或“夜间关闭”，咖啡机就将于所设开机时间前 **23:59** 小时开始在显示屏上显示  符号和距离开机的时间。

系统锁定激活时，定时器的“开机于”选项将不会生效。

选择需要的定时器功能。所选定时器功能将标记勾号 。

标记好需要的定时器功能后，

■ 重复触摸  感应键直至“接受”高亮显示。触摸 **OK** 感应键。

节能模式

如果开启节能模式，则只有在选择用蒸汽制作热牛奶和奶泡时，蒸汽系统才会加热。

如果关闭节能模式，奶泡或热牛奶，以及咖啡或浓缩咖啡可快速连续制作。蒸汽系统将一直保持加热状态，导致能耗增加。

显示屏中将显示关于能耗的信息。

照明

您可选择以下选项：

- 设定咖啡机开机时的亮度。
- 设定咖啡机关机时的亮度。
- 设定照明关闭的时间（“于...后关机”）。


设定亮度

首先选择：

- 电器开机
- 电器关机

用箭头感应键调节亮度。

若要关闭照明：

■ 触摸  箭头感应键直至条形格变空，且显示屏显示“已关闭”。

设定照明关闭的时间（于...后关机）

您可以调节咖啡机关机后机内照明持续亮起的时长。

咖啡机开机状态下，每次执行操作后机内照明会持续亮起 **10** 分钟，该持续时间无法更改。

用箭头感应键设定小时和分钟。

详细信息（显示信息）

“详细信息”选项中可以显示每种饮品可以制作的份数。

您还可查看咖啡机需要除垢前是否还能制作 **50** 份以上的饮品（“除垢前可用次数”）。

若要返回上一层目录显示，

- 触摸 OK 感应键。

锁定咖啡机（系统锁定 ）

您可以锁定咖啡机，以防止其被意外使用（例如被儿童使用）。

激活和解除系统锁定

系统锁定功能激活时，定时器的“开机于”选项将不可用。

手动解除系统锁定

当显示屏显示“触摸 OK 感应键 **6** 秒钟解锁”时，

- 触摸 OK 感应键 **6** 秒钟。

一旦关闭咖啡机，系统锁定将重新激活，咖啡机将重新锁定。

水质硬度

有关水质硬度的详细信息，请参见“准备使用咖啡机”。


显示屏亮度

用箭头感应键设定显示屏亮度。

音量

用箭头感应键设定提示音音量和按键音。

若要关闭声音：

- 触摸  箭头感应键直至条形格变空，且显示屏显示“已关闭”。

出厂默认设置

您可以将设置重置为咖啡机出厂时的设置 - 出厂默认设置。

请参考“可用设置概览”表中的出厂默认设置（以粗体显示）。

以下设置**不可**重置：

- 语言
- 当前时间
- 已制作饮品数量（详细信息）
- 个人设定
- 份量大小

展厅程序（演示模式）

家用时请勿激活该程序！

可以用“演示模式”在 **Miele** 展厅或展会上演示咖啡机。在演示模式下，咖啡机照明会亮起，但不能制作饮品或进行操作。

如已激活演示模式，则无法通过开/关感应键 ① 关闭咖啡机。

快速指南

⚠ 定期清洁咖啡机以防止细菌滋生。

建议频率	必要清洁/维护项
此次制作牛奶后，如果打算 1 个小时内不再次制作牛奶，则进行清洁	冲洗奶泡器盖子
每天清洁 (通常在晚上关闭咖啡机之前)	清洁奶泡器
	清洁水容器
	清洁残渣箱
	清洁滴漏盘
	清洁栅格和滴漏盘盖
每周清洁 (若严重脏污则需更频繁)	清洁中央喷嘴盖板
	清洁中央喷嘴连接器
	清洁胶囊转架和胶囊滑槽
	清洁咖啡机机门内的小滴水槽
	清洁咖啡机内部
	清洁蒸汽阀
每月一次	清洁电器机门 (尤其在除垢后)
	清洁胶囊盘 (用咖啡机油脂清洁片)
制作了大约 15000 份饮品后	更换胶囊漏斗
取决于水质硬度	给咖啡机除垢

咖啡机某些部件可以用洗碗机清洗。但由于这些部件会与洗碗机中食物残渣 (如番茄) 接触，在洗碗机中频繁地清洗这些部件可能会而导致其褪色，部件表面也可能损坏。

以下部件只能手洗：

- 胶囊盘
- 塑料栅格
- 胶囊转架和胶囊滑槽

小心烫伤。

请务必让咖啡机冷却之后再
进行清洁。请注意：滴漏盘中的
水会很烫。

清洁咖啡机内部之前，请断开
电源。

切勿清洁胶囊盘开口内侧。

切勿使用蒸汽清洁器清洁电
器。蒸汽会触及电子元件，导
致短路。


为免损坏电器表面，请勿使用：

- 含苏打水、氨水、酸或氯化物的清
洁剂；
- 溶剂型清洁剂；
- 含除垢剂清洁剂；
- 不锈钢清洁剂；
- 洗碗机清洁剂；
- 烤箱清洁剂；
- 摩擦型清洁剂，如粉末清洁剂和乳
脂清洁剂；
- 硬物或擦洗海绵，如之前使用摩擦
型清洁剂的锅具清洁球、刷子或
海绵；
- 三聚氰胺擦洗块；
- 锋利的金属工具。

冲洗咖啡机

咖啡机制作咖啡饮品后，在关机前将
自动冲洗，以去除所有咖啡残留物。

您也可手动冲洗咖啡机：

- 触摸  。
- 触摸箭头感应键直至“冲洗电器”高
亮显示，然后触摸 OK 感应键。

咖啡机即开始自动冲洗。

水容器

应每天换水以防止细菌滋生。

- 水容器可以用洗碗机清洗或用加少
量清洗剂的热手洗。清洗后晾干
水容器。
- 清洁水容器放置面，特别是开槽处。

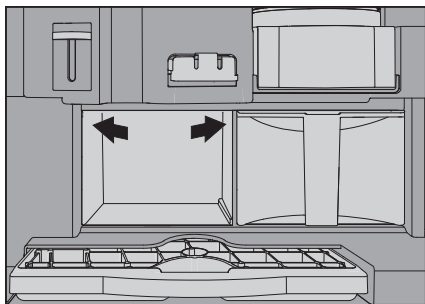
请确保阀门、水容器底面和放置
面清洁干净，否则水容器将无法
正确安放。

残渣箱

请**每天**清洁滴漏盘和残渣箱，以免产生异味和霉菌。

冲洗后残留的水通常也会收集到残渣箱中。

- 抬起残渣箱并向前拉出。
- 用兑有少许洗涤剂的热热水手洗或在洗碗机中清洗残渣箱，然后用布擦干。



- 此外，还需彻底清洁咖啡机内残渣箱所处的区域。

确保右上方和左上方空间（如箭头所示）干净，否则机器将无法检测残渣箱是否就位或是否需要清空。

- 将废物盒推入咖啡机。

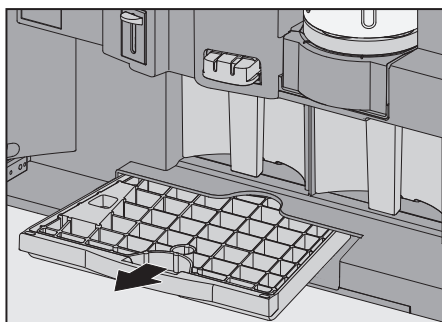
栅格滴漏盘

请**每天**清洁滴漏盘，以免产生异味和霉菌。

当滴漏盘接满且需要清空时，显示屏会显示提醒信息。此时，请清空滴漏盘。

⚠️ 小心烫伤。如果正在运行冲洗程序，则需要等待一会儿再取下滴漏盘，因为冲洗用水会从咖啡喷嘴流出。

滴漏盘中的水温度很高。清空时请小心。



- 打开咖啡机机门，小心地将滴漏盘从电器中取出。

取出滴漏盘时，滴漏盘的栅格能防止水从中溅出。

清洁与保养

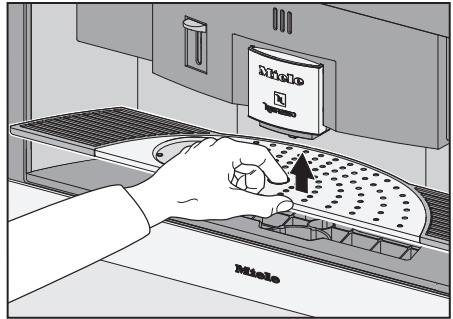
- 用兑有少许洗涤剂的热手洗或在洗碗机中清洗滴漏盘和栅格，然后彻底擦干所有部件。

请确保适当清洁和擦干滴漏盘上的金属接触圆盘。如果圆盘脏污或潮湿，将不能探测滴漏盘是否就位或是否盛满。

- 清洁滴漏盘下方的区域。
- 将滴漏盘推入咖啡机。

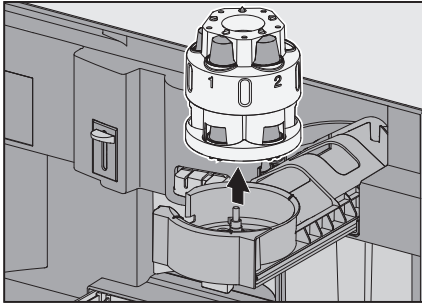
请确保滴漏盘已正确推入咖啡机。

栅格滴漏盘盖

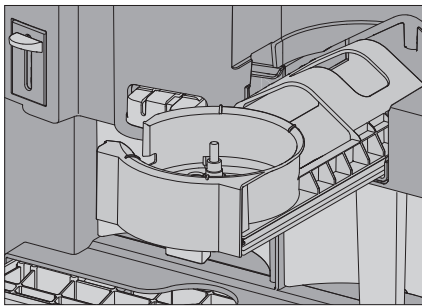


- 栅格和滴漏盘盖。
- 用兑有少许洗涤剂的热手洗塑料栅格。
- 用兑有少许洗涤剂的热手洗或在洗碗机中清洗金属滴漏盘盖。
- 彻底擦干所有部件并将其装回。

胶囊转架和转架滑槽



- 打开咖啡机机门，将转架滑槽尽量向外拉出并取下胶囊转架。



- 稍稍抬起转架滑槽前部，然后将其彻底拉出。
- 用兑有少许洗涤剂的热热水手洗胶囊转架和转架滑槽。



- 同时清洁转架滑槽下方区域。

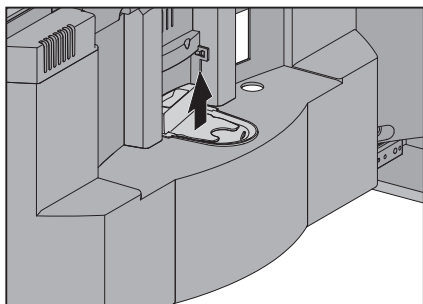
应清洁用于识别胶囊仓和底部内凹处的传感器。

- 用软布擦干所有部件。
- 将转架滑槽放在导轨上。
- 插入胶囊转架。
- 将滑槽和胶囊转架彻底推回电器中。

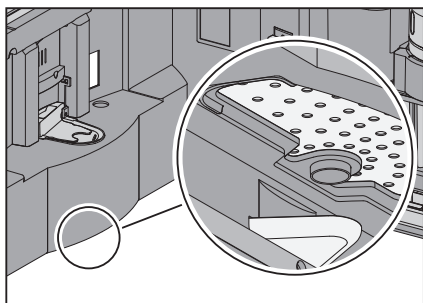
清洁与保养

中央喷嘴盖板和滴水槽

- 打开咖啡机机门。



- 将位于机内中间的盖板向上提并取出。
- 用兑有少许洗涤剂的热热水手洗或在洗碗机中清洗盖板。



另外，请彻底清洗电器机门内侧底部的液滴收集器。

- 用兑有洗涤剂的热水清洁电器内侧。
- 彻底清洁所有部件。

- 将盖板推回至中央喷嘴上。

咖啡机内部

取下咖啡机内部所有可拆卸部件，然后：

- 用兑有少许洗涤剂的温水清洁咖啡机内部。
- 用软布擦干电器内部。
- 装回所有部件。

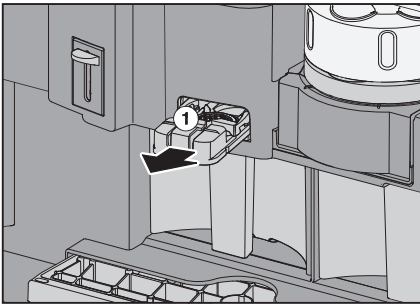
胶囊盘

胶囊盘积垢的速度取决于所用咖啡中的天然油脂含量。

应当用本机随附的咖啡机油脂清洁片每月清洁一次胶囊盘(必要时可更频繁清洁)，同时，在电器除垢时应予以清洁。

该咖啡油脂清洁片专为本咖啡机设计，用于去除胶囊盘油脂。您可以在 **Miele** 旗舰展厅订购（参见“可选配件”）。

- 打开咖啡机机门。



- 按下手柄①，将胶囊盘向前拉出并取下。
- 往小号清洁容器内倒入热水并溶解一片咖啡机油脂清洁片。
- 然后将胶囊盘浸在溶液中大约 1 小时。
- 当所有咖啡残留物去除后，请彻底冲洗胶囊盘，然后晾干。

- 将胶囊盘推回电器中直到卡入到位。

蒸汽阀

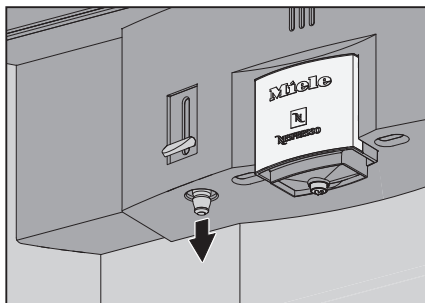
连接蒸汽阀和奶泡器的橡胶套可取出清洗。应当定期清洗橡胶套和蒸汽喷口。

⚠ 小心烫伤。

即使是咖啡机已经关闭，热的蒸汽和液体仍可能排出。

将蒸汽阀向下推之后，应稍作等待，再取出橡胶套并清洗蒸汽阀。

- 打开咖啡机机门。



- 将蒸汽阀向下推并拔出蒸汽阀。
- 用兑有洗涤剂的热热水清洁橡胶套和蒸汽阀。
- 擦干橡胶套和蒸汽阀，然后再将橡胶套套在蒸汽阀上，确保套牢。
- 向上推回蒸汽阀。

如果忘记推回蒸汽阀，则关闭机器机门时，蒸汽阀可能会受损。

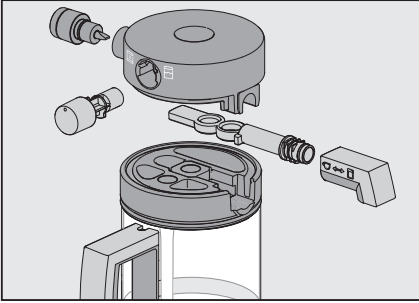
奶泡器

定期清洁奶泡器。最好是每日使用后清洁一次。奶泡器盖可取下清洗。如有可能，最好在洗碗机中清洗奶泡器，因为其所有部件均可用洗碗机清洗。

- 拆下奶泡器盖，取出喷嘴和阀门。

只有当阀门上圆点位于热牛奶符号 ☕ 与奶泡符号 ☕ 的中间位置时，才能取下阀门。

- 奶泡器盖的所有部件以及玻璃罐均可用洗碗机清洗，也可用热水加少许洗涤剂手洗。



- 重新组装奶泡器盖部件(如图示)。
- 检查确认：奶泡器已正确组装，以及
- 奶泡器盖两部分之间没有间隙；
 - 同时确保组装好的器盖正确安装在器罐上，按钮位于奶泡器手柄上方，否则奶泡器将不能正常操作。

咖啡机前面板

如果不立即去除电器表面的污渍，则可能导致其变形或褪色。请立即清除所有污渍。

请确保水不会渗至显示屏后面。

咖啡机外表容易刮伤。玻璃表面的刮伤甚至可能导致玻璃破裂。使用不恰当的清洁剂会使外表褪色。


请立即擦除**溢出或喷溅的除垢剂**。

- 用开/关感应键 ① 关闭电器。
- 使用干净的海绵和兑有洗涤剂的热
水清洗电器前面板。然后用软布擦
干。

提示：也可以用微纤维布清洁前面板。


维护

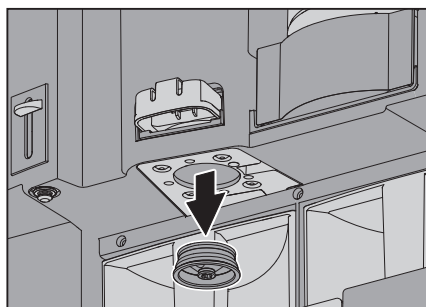
每制作大约 15000 个咖啡胶囊之后，应更换调制装置中的胶囊漏斗。您可以在 Miele 旗舰展厅订购漏斗备件（参见“可选配件”）。

- 触摸 。
- 触摸箭头感应键直到“维护”高亮显示，然后触摸 OK 感应键。

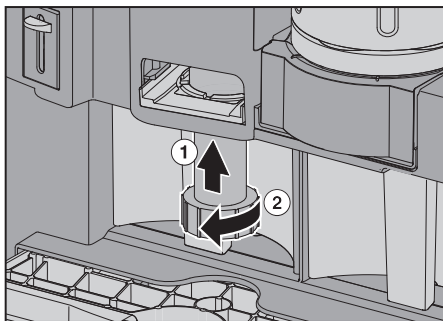
电器内胶囊漏斗可以调低。显示屏将显示“取出胶囊盘并更换胶囊漏斗”。

- 打开咖啡机机门。
- 取出胶囊盘。

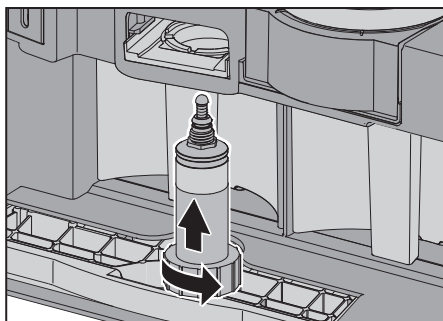
 谨防受伤。
请勿触摸调制装置开口处。



- 下拉橡胶接头。



- 将维护工具从下方插入调制装置①，向左转动胶囊漏斗②并将其取下。



- 向右转动新胶囊漏斗至调制装置中正确位置（如上图所示），带球弹簧必须插入胶囊漏斗以使球位于顶部。
- 装回橡胶接头和胶囊漏斗。
- 插入胶囊盘并关闭电器机门。

警告！给电器除垢时应盖住精致表面和天然底板，或盖好残渣箱，以防止除垢液泼溅造成损坏。
除垢液如有泼溅应立即擦除。

咖啡机在使用过程中内部会积聚水垢。水垢的积聚频率取决于当地自来水的硬度。务必定期除垢。

电器将指导您完成除垢过程。显示屏中将显示各种说明，例如提示用户清空滴漏盘、向水容器注水等。

除垢程序**必须运行**。该程序将持续约12分钟。

在除垢过程中，含除垢剂的水将从中央喷嘴和蒸汽阀中流出。先会有一个激活阶段，然后将有更多的除垢剂流出。

需要除垢时，电器将会给出提示。显示屏中将显示下列信息：“除垢前可用次数：50”。从这时起，每份饮品制作后，显示屏都将显示剩余饮品数。

■ 触摸 OK 感应键，确认该信息。

当显示至 0 时，咖啡机将会锁定。显示屏将显示：“开始除垢？”。

如果此次不想运行除垢程序，则可以关闭电器。但是，除垢程序完成之前不能制作任何饮品。

需使用下列物品进行除垢：

- 红色除垢漏斗
- Miele 除垢片

显示屏出现提示后除垢

■ 触摸 OK 感应键，立即开始除垢。

除垢过程一旦开始则无法取消，必须运行至结束。

除垢溶液

随附的除垢片专为本咖啡机研发。您可以在Miele旗舰展厅订购。联系方式详情如下：

Miele上海旗舰店 - 美诺之家
电话：+86 21 6157 3568
上海市静安区石门一路82号

除垢

Miele北京贵宾展厅

电话: +86 10 5738 2688

北京市朝阳区光华路1号嘉里中心南塔3层


Miele广州贵宾展厅

电话: +86 20 3868 2666

广州市天河区天河路385号太古汇1号楼-2105室

每次除垢程序均需要使用 **2 片**除垢片。

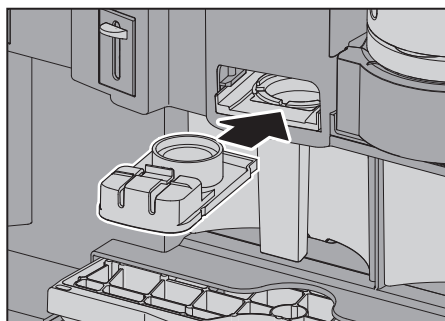
只能用本机随附的 **Miele 原装**除垢片。其它类型的除垢片会损坏电器，并影响咖啡味道。

- 按照显示屏中的说明进行操作。
- 向水容器中注入温水至  符号。
- 在水中放入 **2 片**除垢片。

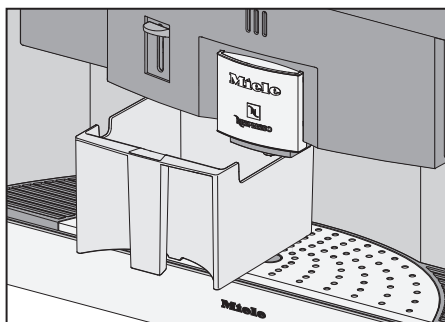
请严格遵守混合比例说明。必须确保水容器中注入的水量正确（不可过多或过少），否则除垢程序将提前结束，然后又重新开始。

- 装回水容器。


当显示屏显示“取出胶囊盘、插入除垢漏斗并关门”时：



- 取出胶囊盘并用红色除垢漏斗代替。请遵守显示屏中显示的说明。



提示：将残渣箱放在中央喷嘴和蒸汽阀下方。

当显示屏出现“冲洗水容器并注入纯净水至除垢符号  ”时：

- 取下水容器，用清水小心清洗。确保水容器中没有残留除垢液。同时清空残渣箱。


当显示屏显示“清空滴漏盘并清洁接触面，程序已结束”时，除垢即完毕。

- 触摸 **OK** 感应键。

这时咖啡机已完成除垢，可以重新制作饮品。

在咖啡机除垢过程中，请立即擦拭任何溅出或溢出的除垢剂，以免损坏电器表面。

显示屏未显示提示信息时除垢：

- 触摸  。
- 用箭头感应键高亮显示“电器除垢”。

一旦触摸 **OK**，则无法中途取消除垢程序。程序必须运行直至结束。

- 触摸 **OK** 感应键。

除垢程序即开始。

故障排除指南

在下列指南的协助下，一些小故障无需联系 Miele 就能轻松排除。

⚠ 警告！ 请勿擅自打开咖啡机外壳。

维修工作仅能由具有资质的人员严格按照国家和当地的现行安全法规进行。由不具备资质的人员进行维修或相关操作可能导致危险。


生产商对未经授权的作业不承担任何责任。

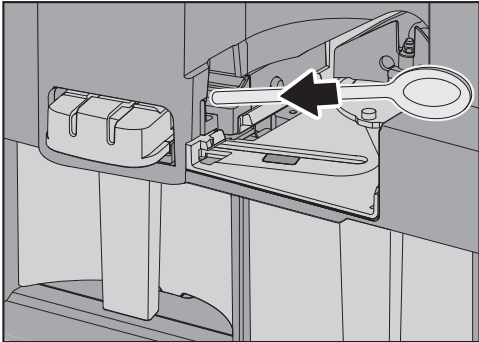
如果按照以下说明仍然不能解决问题，请联系 Miele。


显示屏信息



■ 请按照以下说明解决故障。

信息	可能的原因和解决办法
故障 1 至故障 4 故障 80 至故障 83	电器出现故障。 ■ 触摸开/关感应键 ① 关闭咖啡机，等待 1 小时后再重新开机。 如果显示屏仍显示该故障信息，则联系 Miele。
故障 71	胶囊转架卡住且不能正常转动。 ■ 打开咖啡机机门。 ■ 拉出转架滑槽，检查是否有胶囊未正确放置在转架上。 ■ 如果所有的胶囊均正确就位，则将转架推回至电器中。 ■ 关闭机门。 如果显示屏仍显示该故障信息，则联系 Miele。

信息	可能的原因和解决办法
故障 72	<p>咖啡胶囊卡在胶囊转架与胶囊盘之间。</p> <ul style="list-style-type: none">■ 尝试取出胶囊盘。■ 查看冲泡区有无胶囊，如有，请尝试将其取出。鉴于该胶囊很可能已损坏或凹陷，并且如果再次使用可能仍会被卡，所以请丢掉该胶囊。■ 插入胶囊盘并关闭咖啡机机门。 <p>如果显示屏仍显示故障信息或用户无法取出胶囊，则联系 Miele。</p>
故障 73 故障 76	<p>咖啡胶囊未正确推至胶囊盘上且可能已经损坏。</p> <ul style="list-style-type: none">■ 打开机门并取出残渣箱、胶囊转架和转架滑槽。  <ul style="list-style-type: none">■ 胶囊盘槽右侧有一个开口，检查咖啡胶囊是否被卡在此处。 <p>如果咖啡胶囊在胶囊盘上：</p> <ul style="list-style-type: none">■ 用木勺柄或类似物件将咖啡胶囊推入残渣箱中。■ 重新装回所有部件并关上电器机门。

信息	可能的原因和解决办法
故障 73 故障 76	<p data-bbox="341 242 604 271">胶囊盘里无咖啡胶囊：</p> <p data-bbox="341 300 660 328">胶囊可能卡在调制装置中。</p> <div data-bbox="341 359 1013 491" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p data-bbox="367 386 991 466">⚠ 谨防受伤。请勿触摸调制装置。只能用木勺柄或类似物件取出胶囊。</p></div>  <ul data-bbox="341 917 1013 1053" style="list-style-type: none"><li data-bbox="341 917 1013 989">■ 尝试用木勺柄或类似物件将咖啡胶囊从调制装置上方区域取出。<li data-bbox="341 1021 1013 1053">■ 重新装回所有部件并关上电器机门。 <p data-bbox="341 1082 1013 1157">如果继续显示该信息或无法移除胶囊，请联系 Miele 服务部。</p>

信息	可能的原因和解决办法
故障 75	<p>识别残渣箱的传感器变脏。</p> <ul style="list-style-type: none">■ 取出残渣箱并清洁其所在部位，确保左上方和右上方的空间干净。■ 将残渣箱推回电器中，然后关上机门。
	<p>咖啡胶囊未被推至胶囊盘上。</p> <ul style="list-style-type: none">■ 打开电器机门，取出胶囊转架和转架滑槽。■ 清洁转架滑槽下方区域。注意：必须清洁用于识别胶囊仓和底部内凹处的传感器。然后用软布擦干所有部件。■ 装回所有部件并关上电器机门。
	<p>咖啡胶囊未正确推至胶囊盘上并且可能已经受损。</p> <ul style="list-style-type: none">■ 打开电器机门，取出胶囊转架和转架滑槽。  <ul style="list-style-type: none">■ 胶囊盘槽右侧有一个开口，检查咖啡胶囊是否位于胶囊盘顶部。

故障	可能的原因和解决办法
故障 75	<ul style="list-style-type: none"> ■ 用木勺柄或类似物件将咖啡胶囊推入残渣箱。 ■ 关闭电器机门。 <p>如果显示屏仍显示故障信息或用户无法取出胶囊，则联系 Miele 服务部。</p>
“将水容器向内推入到位”	<p>水容器在电器内放置不正确。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 取出水容器，然后重新装回。 <p>除垢时水容器注水或放置不正确，显示屏也会显示该故障信息。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 向水容器内注入纯净水至  符号，然后重新启动除垢程序。 <p>如果显示屏仍显示该故障信息，则联系 Miele 服务部。</p>
尽管滴漏盘已清空，但显示屏仍显示“清空滴漏盘”。	<p>滴漏盘在电器内未正确放置。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 将滴漏盘尽可能向后推到位。 <p>滴漏盘上感应器工作不正常。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 触摸开/关感应键  关闭咖啡机。 <p>金属接触圆盘有脏污。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 彻底清洗并擦干金属接触圆盘（参见“清洁与保养 – 滴漏盘”）。 <p>如果显示屏仍显示该故障信息，则联系 Miele 服务部。</p>

咖啡机运行异常

故障	可能的原因和解决办法
咖啡机开机后照明不亮。	照明已关闭。 ■ 打开照明（见“设置 - 照明”）。
	照明出现故障。 ■ 联系 Miele。
触摸开/关感应键 ① 打开咖啡机后显示屏不亮。	触摸开/关感应键 ① 时间过短。 ■ 触摸开/关感应键 ① 中间的凹处至少 2 秒钟。
	插头未正确插入插座。 ■ 将插头正确插入插座，然后开机。
	保险丝因咖啡机、电源或其它电器出现故障已断开。 ■ 关闭壁式插座并拔下插头。 ■ 联系有资质的电工或 Miele。
咖啡机突然关闭	达到定时器设定的关机时间。 ■ 如有必要，可以另选关机时间（见“设置 - 定时器”）。
	插头未正确插入插座。 ■ 将插头正确插入插座，然后开机。
照明突然关闭。	如果咖啡机开机后未使用达 10 分钟，照明将自动关闭。
触摸感应键没有反应，无法操作咖啡机。	电器出现故障。 ■ 打开咖啡机机门。 当前程序停止。 ■ 断开咖啡机电源。

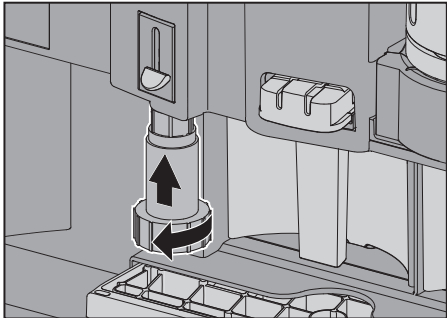
故障排除指南

故障	可能的原因和解决办法
尽管定时器的“开机于”设置已激活,但咖啡机仍然无法开机。	系统锁定已激活。 ■ 解除系统锁定。(参见“设置 - 系统锁定”)。
	未选定星期几。 ■ 检查定时器设置。如有必要,更改设置(参见“设置 - 系统锁定”)。
	咖啡机连续 3 次自动开机后仍未使用(参见“设置 - 系统锁定”)。 ■ 开机并制作一杯饮品。
无法阅读显示屏中的信息。	显示屏亮度设置过暗。 ■ 调整亮度(参见“设置 - 显示屏亮度”)。
无法打开或关闭咖啡机门。	蒸汽阀未关闭且未处于上部位置。 ■ 下推蒸汽阀,然后再将其向上推到底。
	铰链未对齐。 ■ 调整铰链(参见“安装 - 调整铰链”)
电器开机后不进行冲洗。	如果咖啡机操作温度仍高于 60°C,则不会进行冲洗。
日期和时间必须重新设置。	如果咖啡机电源断开或发生停电,日期和时间将至多保存 3 天,超过此期限则必须重新设置。定时器设置仍保留。
咖啡制作中断。	已选择双份咖啡。 咖啡使用两个胶囊制作双份咖啡,但如果胶囊转架中所选胶囊类型只剩一个胶囊,咖啡制作将中断。 ■ 补充咖啡胶囊。

故障	可能的原因和解决办法
尽管胶囊转架中有咖啡胶囊且水容器中有足够的水,但电器中无饮品流出。	<p>水容器在电器内放置不正确。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 取出水容器, 然后重新装回。
	<p>咖啡胶囊卡在胶囊转架中。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 打开咖啡机机门。 ■ 拉出转架滑槽、抬起胶囊转架、松开咖啡胶囊使其能够自由移动。 ■ 将胶囊转架重新装回滑槽上, 并且将滑槽向电器内推到底, 然后关上机门。
执行“更改份量”程序(设定饮品用水量)时, 饮品停止制作。	<p>已达到可用的最大水量。制作则停止并保存最大份量。</p>
	<p>水容器中水量不足。更改程序将被取消且所设份量将不予保存。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 取出水容器, 注水后装回, 然后重新执行“更改份量”程序。
意外启动除垢程序。	<p>一旦触摸 OK 感应键后就无法取消除垢程序。</p> <p>除垢程序必须执行至结束, 这是一项确保电器完全除垢的安全措施, 对于长期保护电器和确保电器正常功能非常重要。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 对咖啡机除垢 (参见“除垢”)。

故障排除指南

故障	可能的原因和解决办法
不能同时制作牛奶（蒸汽）和浓缩咖啡/咖啡。	<p>已启用节能经济模式。在该模式下，蒸汽系统只在制作热牛奶或奶泡时加热，制作完毕后则重新冷却。</p> <p>如果您希望无需等待就可制作牛奶，则可以：</p> <ul style="list-style-type: none">■ 关闭“设置”目录中的“节能模式”。 <p>如果关闭节能模式，蒸汽系统将一直保持加热状态，无需提前加热即可直接制作牛奶饮料。但是，随着节能模式关闭，咖啡机耗能将显著增加。</p>
节能模式已启用，但仍能同时制作牛奶（蒸汽）和浓缩咖啡/咖啡。	<p>如果蒸汽系统仍较热，则可以同时制作牛奶（蒸汽）和浓缩咖啡/咖啡。</p> <p>当蒸汽系统冷却后，则只能先后（不能同时）制作牛奶（蒸汽）和浓缩咖啡/咖啡。</p>
蒸汽阀已推下且已与奶泡器连接，但无蒸汽排出，牛奶没有加热或打成奶泡。	<p>如果蒸汽阀处于打开状态，则需要过一会儿才产生蒸汽。蒸汽系统需要重新加热，显示屏中不显示任何说明。</p> <p>如果您希望无需等待蒸汽系统加热就可直接制作牛奶饮料，则可以：</p> <ul style="list-style-type: none">■ 关闭“设置”目录中的“节能模式”。 <p>如果关闭节能模式，蒸汽系统将一直保持加热状态，无需提前加热即可直接制作牛奶饮料。但是，随着节能模式关闭，咖啡机耗能将显著增加。</p> <hr/> <p>蒸汽阀没有与奶泡器正确连接。</p> <ul style="list-style-type: none">■ 上推蒸汽阀然后再向下推，直到其卡入到位。

故障	可能的原因和解决办法
蒸汽阀已推下且已和奶泡器连接，但无蒸汽排出，牛奶没有加热或打成奶泡。	<p>蒸汽阀堵塞。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 打开咖啡机机门。 ■ 再次推下蒸汽阀并拔掉橡胶套。  <ul style="list-style-type: none"> ■ 用胶囊漏斗拆卸工具的细端，向左转动蒸汽喷口将其取出。 ■ 彻底清洁蒸汽喷口，然后装回。
奶泡器中没有牛奶泡沫产生。	<p>奶泡器盖中的喷嘴被拉出 (□)。牛奶将在奶泡罐中打成奶泡。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 将喷嘴推入 (□)。
	<p>奶泡器盖没有正确组装。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 更多信息请参见“清洁与保养 - 奶泡器”。
	<p>奶泡器的牛奶系统堵塞。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 彻底清洁奶泡器（参见“清洁与保养 - 奶泡器”）。

故障排除指南

制作效果欠佳

故障	可能的原因和解决办法
咖啡杯剩有咖啡残渣。	胶囊盘变脏。 ■ 清洁胶囊盘（见“清洁与保养”）。
咖啡不够热	没有预热咖啡杯。 请预热咖啡杯（例如用热水预热）。 咖啡杯越小且越厚，就越需要预热。
咖啡味淡	针对所用咖啡胶囊类型的份量，保存了过多用水量。 ■ 更改份量（见“更改份量”）。
制作时间、咖啡颜色各不相同	使用不同的咖啡胶囊类型和饮品类型（浓缩咖啡、咖啡和淡咖啡），咖啡的制作时间、颜色和味道也会有所不同。这并非故障。 ■ 请遵守各种咖啡类型的使用建议（详细信息请参见包装）。
残渣箱中残留水。	■ 冲泡和清洁过程会产生残留水，这并非故障。
加热时间变长、制作水量不对，而且咖啡机功能异常。	咖啡机需要除垢。 ■ 对咖啡机除垢（参见“除垢”）。

如有您自己无法轻易排除的故障发生，请联系 Miele 服务部（服务部热线：400 630 6306）。

联系 Miele 时，请说明电器的型号和序列号。该信息见电器随附的铭牌。

请注意：要上门维修可以根据本说明解决的问题时将收取服务费。

保修

更多关于您所在国家的电器保修信息，请联系 Miele 服务部。

节能

更改以下设置的出厂默认值将增加咖啡机的能耗：

- 节能模式
- 照明
- 显示当前时间
- 定时器

更改这些设置时，显示屏中将显示“此设置将增加能耗”。

所有电气作业都必须由适当的具备资质的授权人员严格依据国家和当地的现行安全法规进行操作。

由无资质人员进行安装、修理和其它操作可能会发生危险，生产商对此将不承担任何责任。

确保在完成安装操作之前不给咖啡机通电。

铭牌上标明了电压和功率。请确保这些参数与家用电源匹配。插头上标有保险丝额定值。

咖啡机采用带模制插头电源线连接至 220-240 V 电源。

应当通过带保险丝的插头和合适的插座（确保安装后易于操作）进行电源连接。

切勿通过接线板连接电源。

为加强安全，建议安装一个合适的剩余电流保护装置 (RCD)。请咨询具备相应资质的电工。

如果安装后插座不便操作（取决于国家），则必须为电源各极提供附加断开方式。

不要将电器连接到逆变器，例如那些使用自主能源（例如**太阳能**）的逆变器。

打开电器时，系统中峰值负荷可能触发安全关闭机制。这样可能损坏电子装置。

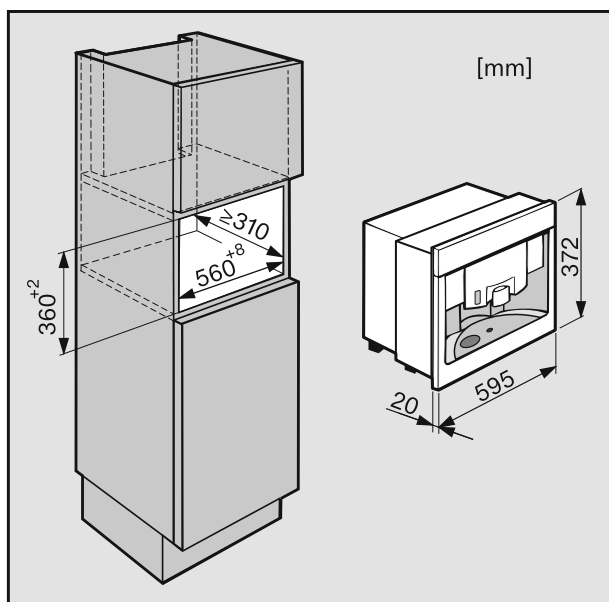
另外，电器不得与所谓的**节能装置**一起使用。这样会减少对电器的供能，从而导致电器过热。

警告：本电器必须接地

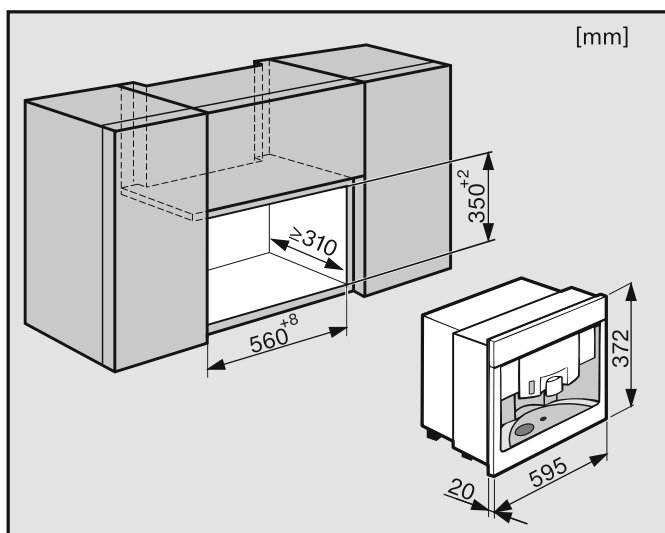
安装

嵌入式安装与组合选择

本电器可安装于高柜中



或吊柜中。



本咖啡机还可与其它 Miele 嵌入式电器组合安装。如果咖啡机需要安装在另一电器上方，则二者之间必须有一个宽大的封闭支架

通风

确保咖啡机背后足够通风，使蒸汽和热气能够自由扩散。

否则可能会积聚冷凝水，从而损坏电器或橱柜。

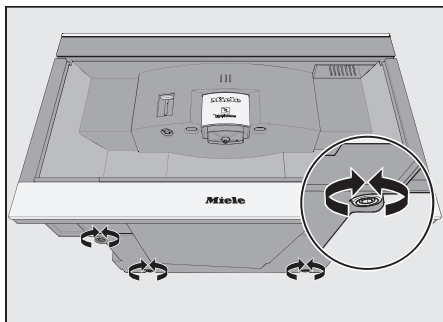
安装

安装之前应确保电器未接通电源。从橱柜中取出电器时也应遵循此要求。

请将本电器安装完毕后再使用。本电器只能在温度为+10°C 至+38°C 之间的环境中使用。

您需要两个内六角扳手（规格为 3 和 5）来安装本电器。

提示：最好在与橱柜高度相近的地方放置咖啡机，这样电气连接比较方便。



- 使用较大的内六角扳手，将电器的四只底座均旋出约 2 毫米。

底座最多可旋出约 10 毫米。

如果橱柜壁厚为 19 毫米，则需要侧壁上钻 4 个孔，以固定电器。

标记固定孔的位置，方法如下：

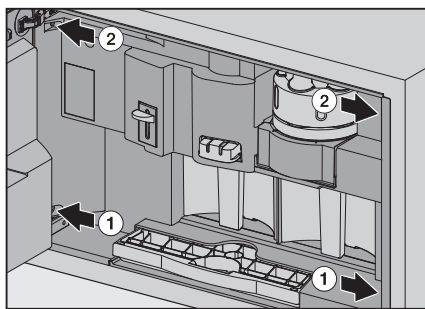
- 将电器放在柜中并与之对齐，稍微拧入电器内部侧面的六角螺钉使其在橱柜侧壁上留下凹痕，然后再拧出螺钉。
- 将电器从柜中取出，在凹痕处钻直径为 4.5 毫米、深度约为 2 毫米的固定孔。

安装

- 将电器连接至电源。
- 将电器径直推入橱柜，直至感觉到阻力。

将咖啡机推入橱柜时，注意不要损坏电气连接。

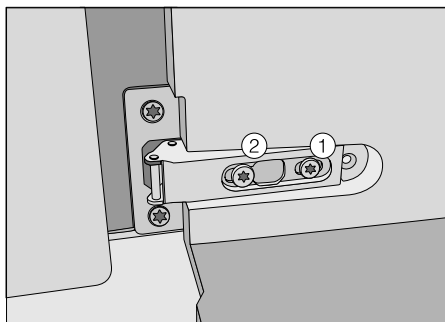
- 打开电器机门，尤其要拧紧两侧的螺丝钉。



- 小心拧动下方的内六角螺丝钉①，使电器位于橱柜中央。
- 用手拧紧上方的两颗内六角螺丝钉②，将电器固定在橱柜中。不要拧得过紧。

调整铰链

如果安装电器后机门难以打开或关闭，可以通过调整铰链重新校准机门：



- 拧动螺丝钉①对齐电器机门，使其与橱柜门板齐平。
- 拧动螺丝钉②，使电器机门在水平和垂直方向分别对齐。

有害物质

该表显示了自所附产品销售日期起，可在Miele电气电子产品供应链中发现此类物质的地方。该表系按照SJ/T 11364标准编制。

部件名称	有害物质					
	Pb	Hg	Cd	Cr (VI)	PBB	PBDE
塑料与聚合物部件	o	o	o	o	o	o
印刷电路板	x	o	o	o	o	o
电机，阀门	x	o	o	o	o	o
电缆及电线	x	o	o	o	o	o
金属部件	x	o	o	o	o	o

Pb = 铅 ; Hg = 汞 ; Cd = 镉 ; Cr (VI) = 六价铬 ; PBB = 多溴联苯 ; PBDE = 多溴二苯醚

o = 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量低于GB/T 26572标准规定的相关限量。

x = 表示该有害物质在该部件至少一种均质材料中的含量高于GB/T 26572标准规定的相关限量。

所附全部产品及其部件的环保使用期限 (EFUP) 与此处所示符号相符，除非另有标记。某些现场可替换零件具有不同EFUP (例电池模块) ，所以另有相应标记。当产品在正常条件下运行时，环保使用期间方为有效。





MIELE SHANGHAI

No. 82 Shi Men Yi Road
Jing An District
Shanghai 200040, PRC
Tel.: +86 21 6157 3500
Fax: +86 21 6157 3511

MIELE 上海

上海市静安区石门一路 82 号
邮编 200040
电话: +86 21 6157 3500
传真: +86 21 6157 3511

MIELE BEIJING

3F South Tower, Kerry Center
No. 1 Guang Hua Road
Chao Yang District
Beijing 100020, PRC
Tel.: +86 10 5783 2688
Fax: +86 10 5783 2600

MIELE 北京

北京市朝阳区光华路 1 号嘉里中心南塔 3 层
邮编 100020
电话: +86 10 5783 2688
传真: +86 10 5783 2600

MIELE GUANGZHOU

Unit 2105, Tai Koo Hui Tower 1
No. 385, Tian He Road,
Tian He District
Guangzhou 510620, PRC
Tel.: +86 20 3868 2666
Fax: +86 20 3868 2900

MIELE 广州

广州市天河区天河路 385 号太古汇 1 号楼
-2105 室
邮编 510620
电话: +86 20 3868 2666
传真: +86 20 3868 2900

Manufacturer: Germany - Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Strasse 29, 33332 Guetersloh

CVA 6431 C



zh - C N

M.-Nr. 09 627 751 / 00